



BIBLIOTECA MUNICIPAL MADRID

PREU  
10  
SENTIMS



PREU  
10  
SENTIMS

## ALS CORREDORS

Dichous per la nit.

El rehent de la imprenta pueha al porche a avisarnos que queda poc de temps pera entrar el número en máquina, y no hiá res escrit. Vol cuartilles y es presís que s' escriga tot en un parell d' hores.

Bueno, y en tant poc de temps, ¿qué fem? ¿A qui dediquem el número? No cap ducte que s' ha de fer apresa, ¡corrent!

¡Ah! ¡Ya está! Ya sabem a qui dedicar el número. Puesto que s' ha de fer «corrent» el dedicarem als «corredors».

Pero es el cas que corredors n' hiá de moltes clases: Corredors pedestres, que figuren en els concursos... y corren a 40 HP quant el pare de la novia els busca en un gayato; corredors de comers que «corren la juerga» de arruinar al pobre; corredors de bicicleta que fan la competencia als esmoladors; corredors polisiacos que «corren» raere del lladre y «corren el ridícul» si no l' agafen; corredors de choyes que alguns tenen la dona guapa y la «corren», millor dit, l' alquilen per hores com els billars; corredors de finques que exploten la finca de la muller; corredors de «grans», que si tenen familia volen molt als chics, pero quant els «chics» son «grans», com son «corredors de grans» els «corren» a patas...

En fi, hián moltes clases de corredors. ¿A qui de tots dedicarem el número? Dos hores hiá de temps pera escriurelo.

La Nasia s' ha emborrachat y diu

que no está de vena; Masclete tira unes brafaes d' aguardent que no hiá qui l' aguante; Mineta porta mig cañamó; Coyote un perdigó en l' ala, y yo, el botones del porche, apenas si sé escriure... ¿Qué fem?

No hiá més remey que ferse l' Animo y escriure mentires... (pués ya se

sap que aixó d' escriure mentires fa molt periodístic.)

Anem a dir que don Pace Banquells té talent, y com es mentira, ningú se ho creurá; pero fa periodístic.

Anem a pregonar que el consellal Catalá es un gran rechidor y com a president de la Comisió de banda no toca el violó ni res. ¡Chenflis!

Anem a assegurar que el Director de la Banda don Lluís Ayllón es un gran músic... ¡Ay, qué risa!

Anem a afirmar que els carrers de Valencia están molt ben adoquinats. ¡Macanudo!

Anem a dir que la ciutat está magníficament adoquinada, estupendament alumada y espléndidament atesa per el Monisipi. ¡Als lladres!

Anem a postinechar de que dins de poc tindrem les estatuas de Noval, Llorente, Escalante y totes les demés que hián projectaes, acabaes completament. ¡Hip, a la playa!

Anem a assegurar que Maximiliano Thous es un gran autor dramátic, un exquisit poeta y un valencianiste de cór. ¡Agarreume, qu' em desmaye!

Anem a afirmar que Miralles Labella, el que fa tronc en Máxim, será pronte consellal y después alcalde. ¡Uix, qué ola!

Anem a dir que este número de LA TRACA té molta gracia... y ¡caba-lers! esta mentira sí qu' es grosa! Pero burla burlant, ya tenim la primera plana feta per

EL BOTONES TRAQUERO  
(anem a la segón)

### ENTRE ELLAS

Pera pasar un rato de agradable lectura, hiá que comprar el folleto de la Biblioteca Bésame, titulat

### ENTRE ELLAS

Vacha lectura, vacha dibuixos, y vacha esenes atrevides.

El linotipiste que ha compost l' orichinal, component component, posaba els ulls en blanc, suspiraba en forsa y s' agarraba al resort de la máquina.

Lector: no sigues tonto y compra

### ENTRE ELLAS

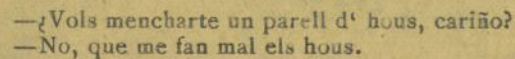
que t' encontrarás al preu de 20 séntims en tots els Kioscos.



Ayuntamiento de Madrid

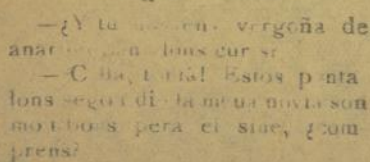






—; *Tirrrrin!*  
—; *Tirrrrin!*

alcalde no ha dejado sustituto.  
— ¡Tú tenes tierra, ¿eh?  
— ¡Ca! Eso se quiere demostrar; pero aquellos tremebundos enemigos del alcalde, aquellos que amenasaban con hacerle vida imposible; aquellos que sacaron la caixa de los troenos y los relámpagos coando al nombramiento de royal orden, aquellos... ¡ah! Aquellos... ¡ah! aquellos... ¡ah! han acao dos veces de paella con el joven Artal... ¡y lo que te rondaré, morena!  
— Sus compadesgo.  
— Gracias, ¡ah! Contentúan las barricadas por las calles de la siudad.  
— ¿Barricadas?  
— Sí; coestión d' andoquináo. No t' asustes.  
— Entones sí que hay el color rojo veruense de que charrábamos antes.  
— ¡...! Mira, te iba a desir una burrada más grande que la imbesilidad de Teula, por lo tanto, y pa no cansarte más, me reitero de usted afectísimo que le envía a haser flespas, Coyete.



que admirem per la consol . .  
tots més gaudes que un sol . .  
divertides y chingones!

Ya se dispón la fíesta  
cuant se chúa a «plaisir»  
entre mig dels cavallots  
a buscar la «corriola»

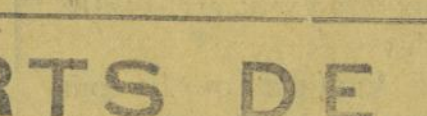
Ya s'asoma a sa boqueta  
una sonrisa preciosa . .  
Ya se chúa a la «clamar» . .  
Ya se chúa a «corrillets» . .

Ya están els cors satisets  
perque la festa es propia . .  
Disfruten, se divertinen  
els asallen penaments

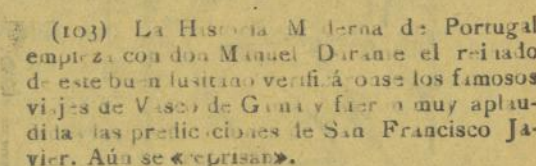
als chics y chiques contents  
perque sempre coincideixen . .  
De la festa a votos ixen  
molts festechs arreglats

per les il·lusions forçats  
que duren lo que un sospir . .  
y als que s'han de malair  
si han seut «apofitats»

Estos dies, que todos viuen,  
presenten l'aspecte clar:  
uns se posen a chivar,  
alres canten y se ríen



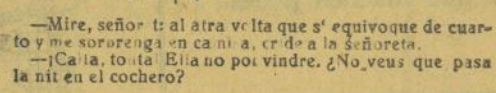
—No m'aboixarás! ;Dentar,  
encara no has deabit, pero ya  
tens les chenives unllaes.



(104) Fomos a ver a portuga esa historia de la batalla de los Llanos de Alcazarquivir. En ella fueron derrotados los portugueses, murieron el conde de Sebastián, Abil Mulch Muley y Mahomet y un caballo. Total, trece reyes y un caballo.

saber que la tal individu era una esperitista que se pasaba, per lo vist parlant en l'esperit del seu home mort ya feia

—Perque s' ho mereixia. ¡Era



uns calsonis i los de bayeta      Tú qu' eres tan milagrosa,  
gropa y una camiseta de gas...      Verche dels Desamparats:  
però que se vecha qu' està      ¿Per qué no fas que les TRA  
vestit.      [QUE

—Me complau sa p-t sió

formal y serio. sí  
yo no el pue voler..

# Ayuntamiento de Madrid





—Mira, chica; en ma casa no hián penes.  
—No aniré yo per allí, que a mí m' agrá que hiachen penes.



(Servicio especial de LA TRACA)

#### INCENDIO EN UN ARCHIVO

S' ha pegao Joego el archivo monosipalero de Jácara-Jícara. Las pérdidas carecen d' importansia, pos sólo s' han quemao las poesías de Joseph María Bayarri.

KAKAU

#### A LA HUELGA

Se asegura que las señoritas matriculadas en la cartilla del amor van a declararse en huelga de muslos caídos si el Inspector d' higiene no las atiende en sus pretensiones, las coales no son otras que las de que hagan pagar también a las esquirolas, vulgo casolanas, que tanto echan a perder los negocios.

Es justa la petición, ¿no?

KAKAU

#### NUEVAS OCUPACIONES

En casa la Manga han hubido noevas ocupaciones, algunas de gran importancia, pos de propinas asolas s' han arreglao sincoenta pesetas en un solo día. Si esto sigue así, no será d' extrañar que la Manga vea ensanchao su negocio.

KAKAU

#### VAZQUEZ MOLLA

Es casi seguro qu' el señor Vázquez Molla asista a las fiestas de la Coronación envetao por los requetistas. Con este motivo es fácil que s' ensaquesen los forrajes pa las caballerías.

KAKAU

#### CUADRA INSENDIADA

Se ha pegao foego la coadra del palacio de los marqueses del Rastoll. Por fortuna no hay que lamentar ninguna baja en la familia del apresiable marqués.

KAKAU

#### EL EX-KRONPRINZ

Comonican de Weringen qu' el estado mental del ex-kronprinz produse serias inquietudes a las presonas que le rodeyan.

¿Ara?

¡Pos yo no sé si hase tiempo que lo debían d' haber enserrao en una gabia en compañía de su señor papá!

KAKAU

# Triple crimen sanguinolento

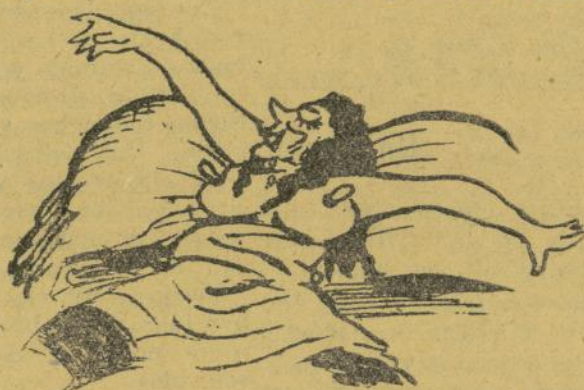
Pitos, voses y chillidos.—¡Socorro! ¡Vaselina!—Horrible espectáculo.—Una guitarra, un rabo y una funda.—Triste comeliva.—Últimas noticias.—L' autor del triple crimen

Anochie, coando el sereno del barrio cantaba las quise para la una, se sintieron unas voses femeninas que partían de la casa número 69 de la calle del Cobertiso de San Paulo, demanando socorro y vaselina con gran desespero.

El sereno de marras, al sentir las voses, sacó el pito y lo hizo sonar antre-



pitosamente y a sus pitadas acodieron coatro parejas de guarías mosipales, siete de polestá, quince de seviles, veinticinco consejales, un femater con su bosina y el sacristán de la parroquia.



Preguntao el sereno de por qué había tocao el pito, lis enfermó de lo que pasaba, viniendo a corroborar sus paraulas más voses y más chillidos que salieron de la mencionada casa.

Entonses, todos los que habían acodido a las serenitas pitadas, s' abalansaron al interior de la casa, se ficaron en una alcoba que vieron obrida de par en par, y a su vista se presentó un cuadro de horror que hizo retroceder d' espanto a los presentes. En la cama, y en posición de cuatro de bastos, aparecía una joven elegantemente despullada, con el pelo soelto, los ojos en blanco y chorrantli la baba por ambas bocas, mostraba una ferida por la que manaba sangre roya, y unos panquemao que no manaban nada.

Iban, los que acodieron, a auxiliar a la imperfecta coando se sintieron unos chemecos en el coarto de al costado; aguaitaron y vieron con horror qu' en

el soelo se revolcaba en su propia sangre y en el vino que s' escapaba d' un tonell, cuya ajita estaba obrida, otra joven vestida como l' anterior y con la misma ferida aunque con los panquemao más semos.

Encara no habían salido de su asombro, coando acodieron a la cosina, de donde partían las voses del sereno disiendo que allí había otro caláver, moerto al pareser; fetivamente, tombada en el soelo y con la cabeza lica en la covarcha y el resto del cuerpo a la parte de foera, había otra chica que, cosa rara, presentaba una ferida idéntica a las de las otras dos.

Regiraron la casa por si habían más víctimas y no vieron otra cosa que una guitarra sinse coerdas, un rabo d' espolsaor y la funda d' una flauta.

En vista de la gravedad del caso desidieron haserse una llista del vino del tonell, y cumplido este penoso deber carregaron a las víctimas en un carrito de mano y tirando unos d' él

cusgao por la telegrafía sin hilos.

El menescal reconosió a las heridas, una después de otra, y dianosticó a las tres igual: ferida hecha de foera adentro y de bajo arriba con un estrumento



largo-punchanta, de punta roma y del diámetro de la llansa de la Roca Diablera.

La introducción de tan tremendo esturmento en el cuerpo de las víctimas produjo el desgarramiento de los tejidos blandos interesando la mielsa y los riñones más algunos destrosos de la lleterola.

Pronóstico grave, salvo complicaciones.

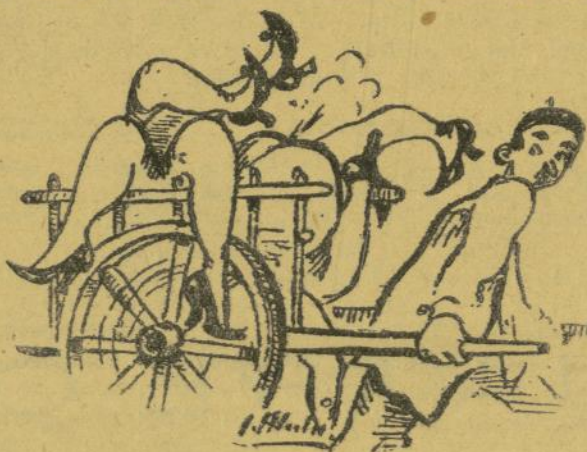
#### ULTIMAS NOTISIAS

A l' hora d' escrebir estas líneas las tres mujeres no han recobrao el sentido. Sólo de ves en coando chemecan, y una dise «¡Ay, madre!», la otra «¡Qué me has donat!», y la tersera «¡Apréta, que ve Conole!». Por estas incoherentes paraulas parese que se trata de un robo con fractura, nocturnidad, alevosía y ensañamiento.

\*\*\*

S' estrañarán los lectores que no haigamos dicho nada del autor u autores de tan horrible crimen.

Es porque la polestá ha encuentrao una pista y no queremos antorpeser su marcha poniendo sobreavi-



vores... por dos duros, acondicionaron a las tres heridas en otras tantas camas, mientras era avisado el menescal que vive al cantón pa que asistiera a las víctimas del triple crimen.

Mientras, era avisao el

so al creminal; pero si que podemos adelantar qu' el autor del triple crimen es alguien que ha estao en el moro y que, profesando la reliquión de Mahoma, s' ha circunsidado.

En el número prójimo donaremos más detalles.

#### CORRIDAS DE TOROS

En las dehesas de don Eduardo Miura han hubido varias corridas de toros. En las del duque de Veragua, también. Idem en las de Concha y Sierra. Y idem, idem, idem en todas las demás.

Es bonito eso, ¿verdad?

KAKAU

#### ROMANONES

Romanones s' halla muy mejorao de la enfermedad que padecía en los ojos. Lo selembramos.

¡Y que no li s' acurte la vista, es menester!

KAKAU



—¡A vosté quin dels li agrá, Don Pascual?  
—Cuans-vol.  
—Yo crec que a vosté li agrá la mercaclada.

#### POYETAS ESPAÑOLES

### Horrible lamentación de un trovaire remolón.

¡Oh, qué triste sino el de Sebollino!  
¡Oh, qué mala pata amar a la ingrata, a la vil coqueta, la bella Anacleta, que no oye la lata del triste poyeta.

Quantil Anacleta, te idolatro, lo mesmo que a la Pura y a la Patra.

Pero tú no m' amas; de mi amor f' escamas, m' hases traición, y en mi corasón, ansendido en flamas, meles con tesón la resolución.

¡Qué dislocación!

Anacleta, eres tuna y sicatera; tus acciones son más propias d' una fiera.

Ten calma y sospira, por este trovaire, que polsa la lliira en contra del aire, y por ti delira igual que un drapaire que ve de la fira. Ten calma y ascucha, soblime morucha:

Esa cara qu' es mi vida, mi elusión, en la melsa se ha metido de rondón, y como l' amor s' envola, traspasó en la lleterola, el sachín y el corasón.

¡Ay!

¡Ay!

¡Ay!

lo mesmo aquí qu' en Bombay, si la moquer es coqueta, el más sublime poyeta lo confonde en Jai-Alay.

¡Ay!

Serafin SEBOLLINO Chorrissples  
Aca-démico de la lengua

## Serofimia : : pulmonar

Curación radical del asma, bronquitis, tisis y catarros crónicos.

Depósito en Valencia, Farmacia de Valentin Palacios, Bajada de San Francisco, 32; en Barcelona, Segalá, Rambla de las Flores, 14.

Editorial Carceller, Unión Ferroviaria, 3. Teléfono 1315